

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**542** *е ЗАСЕДАНИЕ*  
*25 АПРЕЛЯ 1951 ГОДА*

*ШЕСТОЙ*  
*ГОД*

*ЛЕИК СОЪСЕС, НЬЮ ЙОРК*

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda 512)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос ( <i>продолжение</i> )	1

Документы относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций*

## ПЯТЬСОТ СОРОК ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 25 апреля 1951 г., 3 ч дня

Лейн Соксес, Нью Йорк

*Председатель* Г-н Д ФОН БАЛЛУСЕК (Нидерланды)

*Присутствуют представители следующих стран* Бразилии Индии Китая Нидерландов, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик Франции Эквадора, Югославии

### Предварительная повестка дня (S/Agenda 542)

1 Утверждение повестки дня

2 Палестинский вопрос

а) Случаи нарушения Общего соглашения о перемирии (работы по осушению болот Хуле в демилитаризованной зоне, которые были предприняты и продолжаются вопреки желаниям Сирии арабских землевладельцев и наблюдателей Организации Объединенных Наций, что представляет собой новый случай нарушения условий Соглашения о перемирии и открытого пренебрежения к рекомендациям и советам наблюдателей Организации Объединенных Наций) (S/2075 S/2078)

б) Военная оккупация Израилем демилитаризованных зон (оккупация войсками Израиля демилитаризованных зон и преднамеренное нападение израильских полицейских патрулей на сирийский пост Попытка Израиля занять Эль Хамма была отражена с потерями) (S/2075, S/2078)

с) Обстрел сирийских постов (обстрел сирийских военных постов автоматическим оружием и минометами) (S/2075 S/2078)

д) Эвакуация арабского населения (насиленная эвакуация арабского населения из демилитаризованных зон) (S/2075, S/2078)

е) Инциденты в связи с бомбардировкой и разрушением зданий (бомбардировка сирийских военных постов и разрушение арабских деревень на сирийской территории 5 апреля 1951 года) (S/2075, S/2078)

ф) Жалоба на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся в упорном обстреле гражданских рабочих в демилитаризованной зоне около Банат Якуба на израильской территории 15 марта 1951 года и в период между 25 и 28 марта 1951 года (S/2077)

г) Жалобы на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся во вступлении сирийских войск в демилитаризованную зону на израильской территории, между Эль Хамма и Хирбет Тевфигом 3 апреля 1951 года (S/2077)

h) Жалоба на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией, выразившееся в обстреле сирийскими войсками израиль-

ских гражданских полицейских близ Эль Хамма на израильской территории 4 апреля 1951 года, причем было убито семь израильских полицейских и ранено трое (S/2077)

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

### Палестинский вопрос (продолжение)

*По приглашению Председателя представитель Израиля г-н Эбан и представитель Сирии Фарис эль-Хури беи занимают места за столом Совета*

1 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) Члены Совета Безопасности наверное помнят, что на прошлом заседании [541-e] 17 апреля 1951 года представитель Соединенного Королевства высказал мнение что в серьезном деле, предложенном нашему вниманию Израилем и Сирией, мы должны всеми силами стараться установить факты. Затем он заявил, что единственно с этой целью нам следовало бы выслушать свидетельские показания начальника штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генерала Райли который по условиям Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией от 20 июня 1949 года<sup>1</sup>, является также председателем Смешанной комиссии по перемирию созданной согласно статье VII этого Соглашения. В свою очередь он уполномочен назначить на эту должность одного из старших офицеров из числа наблюдателей органа по наблюдению за выполнением условий перемирия 17 апреля Совет Безопасности решил, что Председатель пригласит генерала Райли прибыть на заседание Совета с тем чтобы дать необходимые пояснения и ответить на вопросы которые могут быть ему заданы некоторыми участниками наших прений по этому вопросу. Я счастлив сообщить Совету что, хотя генерал Райли еще не совсем оправился после операции, он все же предоставит себя в полное распоряжение Совета Безопасности.

2 Я уверен что я выражаю чувства Совета Безопасности, высказывая нашу признательность генералу Райли за то, что он с такой готовностью ответил на наше приглашение прибыть сюда сегодня, несмотря на то, что он все еще не совсем здоров. Я сча-

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности четвертого года. Особое дополнение № 2

стлив еще раз представить членам Совета Безопасности генерала Райли, который в прошлом октябре месяце уже участвовал в нашем обсуждении палестинского вопроса

*По приглашению Председателя генерал майор Райли начальник штаба Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, занимает место за столом Совета Безопасности*

3 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) После того как мы заслушаем представителя Израиля записанного первым оратором в моем списке, я представлю слово генералу Райли и дам всем желающим возможность задавать вопросы генералу

4 Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*) Районы о которых сейчас идет речь составляют две демилитаризованные зоны на израильско-сирийской границе. Первая из них, которую я назову сектором Хуле, простирается от восточного и южного берегов озера Хуле и оканчивается узкой полосой земли между Иорданом и сирийской границей. Вторая, которую я назову сектором Эйн Гев, простирается от сирийской границы до юго-восточного берега Тивериадского озера. Несмотря на то что район Хуле был первоначально предметом спора, начатого Сирией в феврале и марте 1951 года в ее стремлении препятствовать осушению болот, все же центром трений является сектор Эйн Гев где сирийская армия установила передовой пост в Эль Хамма в демилитаризованной зоне. Оба эти сектора находятся определенно и бесспорно вне пределов Сирии, на запад от ее границы. Так всегда было с тех пор, как Сирия стала отдельным политическим образованием, сперва в качестве подмандатной территории а затем в качестве независимого государства.

5 Сирийско-палестинскую границу которая тянется от Средиземного моря на восток к Иордану намеренно провели так чтобы она поворачивала под прямым углом круто на север с целью выключения озера и болота Хуле в Палестину. Границу так провели не случайно а намеренно и с расчетом, потому что на север от Хуле множество ручьев и рек сливаются и создают истоки Иордана. Здесь начало нашей единственной реки которая орошает долину Хуле и затем течет на юг по направлению к Галилейскому и Мертвому морям. Если бы Израиль так же как в свое время Палестина не владел этими истоками, то не было бы возможности создать во всей стране какой-либо план орошения, позволяющий расширить посевную площадь направляя излишек воды в засушливые районы. Владеть этими источниками воды — это значит держать Израиль за горло и решать судьбу его развития и роста. Если ими владеет Израиль то для Сирии с ее многоводными реками перед которыми скудные водные богатства Израиля кажутся ничтожными этот факт не представляет подобной угрозы. Это обстоятельство ярко освещает жадные и захватнические притязания на эту территорию высказанные за этим самым столом представителем Сирии на прошлой неделе [541-е заседание]

6 Владение этими источниками особенно отстаивалось представителями еврейского народа которым было поручено создать национальный еврейский очаг и это обстоятельство было учтено в соглашении о границах заключенном в 1923 году между Соединенным Ко-

ролевством и Францией которые отвергли предложение присоединить этот район к Сирии

7 Другое веское соображение относится к самим болотам Хуле. Низменность окружающая это озеро была когда то самой плодородной и населенной частью этой страны. Старинная сеть каналов осушения и орошения пришла в запустение и в течение многих поколений постепенно превратилась в зловредное болото злтанутое тиной и ставшее рассадником болезней. Несколькими годами тому назад этот район был обследован на чашнином почвозащитной службы Соединенных Штатов который заявил что зараза малярии распространена повсеместно. Эта ужасная болезнь уже давно подтачивает и изнуряет силы населения берегов озера и его окрестностей. Это самый нездоровый район страны в которой посредством терпеливого труда и усилий в течение десятилетий не удастся преодолеть и почти уничтожить этот страшный бич.

8 Далее в то время когда в первый раз устанавливалась эта международная граница ее провели в ожидании что будет осуществлен план осушения и земледелия в связи с созданием национального еврейского очага. Поэтому соглашение о границе заключенное Францией и Соединенным Королевством гласило следующее положение:

«Правительство Палестины или любые лица получившие разрешение этого правительства имеют право построить дамбу чтобы поднять уровень воды в озере Хуле и в Тивериадском озере выше их обычного уровня при условии что они возместят убытки и владельцам и поселенцам затопленной таким образом земли»

9 В 1934 году еврейские организации создали Палестинскую землеустроительную компанию которая за 1 миллион долларов купила концессию у первоначальнох концессионеров получивших ее за 25 000 долларов до первой мировой войны и державших ее не предпринимая работ по осушению болот и надеясь получить прибыль ничего не делая, в то время как малярия была распространена повсюду. Ожидается что благодаря новой концессии приблизительно 5 800 гектаров земли станут годными для обработки и на площади 10 000 гектаров исчезнет малярия.

10 24 марта 1938 г. Верховный комиссар и Совет издали указ — *Huleh Concession Boundaries Ordinance* — который вошел в палестинское законодательство. В указе были установлены площади земельного запаса и свободной земли и предусматривалось что:

«С ограничениями изложенными в условиях данной концессии или любой концессии которая ее заменит концессионеры являются единственными владельцами свободной площади концессии или лицами имеющими право ее занимать. Никакое другое лицо не имеет права селиться обрабатывать землю и пользоваться какими бы то ни было правами и привилегиями в отношении свободной территории концессии без письменного разрешения концессионеров»

11 Что же касается земельного запаса постановление гласит:

«Ничто в настоящем постановлении не ограничивает данных концессионеров согласно настоящей концессии или любой другой концессии которая может ее заменить прав и привилегий пользоваться свободой доступа на территорию земельного запаса»

производить работы по осушению болот мелиорации земли или любых других работ предусмотренных или предписанных в концессии или другой заменяющей ее концессии и соответствующих условиям концессии»

12 Поэтому совершенно ясно, что по истечении мандата концессия Хуле данная Палестинской земле устроительной компанией является законно приобретенным правом частного общества которое по международному праву должно уважаться каким бы то ни было новым правительством

13 14 мая 1948 г государство Израиль провозгласило свою независимость и его территория включала оба сектора Хуле и Эйн Гев Во все время обсуждения вопроса раздела страны никакому разумному человеку не пришла мысль предложить план территории для Израиля без включения в него водных ресурсов необходимых для его развития или без включения болот осушить которые Израиль имеет исключительное право и желание

14 18 мая 1948 г [294-е заседание] представитель Египта обратился к представителю Соединенных Штатов в Совете Безопасности с вызовом точно определить территорию подпадающую под законную юрисдикцию временного правительства Израиля Представитель Соединенных Штатов определил территорию включающую оба сектора о которых в настоящее время идет речь

15 14 мая 1948 г государственный совет Израиля ввел в действие в качестве законов Израиля на этой территории все законы времени мандата которые не были специально отменены Главные постановления указа о Хуле были также опять введены в действие Однако правда что Соглашение о перемирии имеет преимущественную силу перед законами изданными до перемирия Так если бы Общее соглашение о перемирии между Израилем и Сирией содержало постановление которое аннулировало бы прежние законы в демилитаризованной зоне исключало бы из нее гражданскую юрисдикцию Израиля отменяло бы законно приобретенные частными лицами права или предоставляло бы Сирии или любому представителю Объединенных Наций не существовавшее до тех пор право разрешать продолжение работы по осушению болот Хуле или ее приостанавливать то в таком случае это постановление было бы законом Но такого постановления нет В Соглашении о перемирии нет ни слова об этом Мы можем читать и перечитывать этот документ выжимать из него все что можно и все же мы не найдем в нем ничего что могло бы дать такое право или власть прекратить или приостановить эти законные и полезные работы Согласно Соглашению стороны не только не утрачивают своих прав но статья II определенно указывает что их права и притязания сохраняются в силу закона Для нашего обсуждения бы то было полезно если бы все его участники обратили внимание на то каким образом в Соглашении о перемирии определены права и обязанности обоих правительств и представителя Объединенных Наций по отношению к демилитаризованной зоне В особенности важно установить предусматривает ли Соглашение о перемирии и если да то в какой мере оно предусматривает что Израиль лишается права решать продолжать ли работы по осушению болот Хуле согласно условиям уже давно подписанной концессии, или что это право передается Сирии или председателю Смес-

шанной комиссии по перемирию Я повторяю что текст Соглашения о перемирии не лишает прав концессионеров и не предоставляет таких прав ни Сирии ни председателю Смешанной комиссии по перемирию все права и полномочия которого точно установлены в статье V Соглашения

16 Изучая основания этого важного вопроса следует считаться не только с самим Соглашением о перемирии но также и с письмом г-на Бонча от 26 июня 1949 г которое было официально признано обоими правительствами в качестве авторитетного толкования предложения послужившего основанием Соглашения Следует также вспомнить обстоятельства в которых протекали переговоры приведшие к заключению Соглашения Члены Совета Безопасности вспоминают что 15 мая 1948 г несколько месяцев до истечения палестинского мандата регулярные части сирийской армии предприняли военные действия на палестинской стороне реки пытались силой воспрепятствовать проведению в жизнь резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи рекомендовавшей создание государства Израиль По истечении срока мандата сирийская агрессия приняла размеры настоящего нашествия в результате которого образовался выступ фронта на запад от Иордана между озером Хуле и Галилейским морем причем еврейское село Мишмар Хэй Ярден было захвачено сирийскими войсками Таким образом сирийские войска заняли часть но не всю территорию того что теперь составляет сектор Хуле демилитаризованной зоны и очень незначительную часть сектора Эйн Гев

17 После заключения второго временного перемирия в июле 1948 г на этом фронте больше не было военных действий Когда летом 1949 года начались переговоры о перемирии, правительство Израиля предложило вывести сирийские войска из израильской территории в которую они согласно нормам международного права вступили совершенно незаконно 28 мая 1948 г [307-е заседание] представитель Соединенных Штатов в Совете Безопасности правильно охарактеризовал действия арабских войск перешедших границу с целью разрушить государство Израиль как международную агрессию Поэтому требование Израиля о безусловном отводе сирийских войск было вполне обосновано Кроме того оказывая сопротивление северной и южной арабских войск наступавших одновременно и в центре и с юга израильские войска не везде были вынуждены отступить На ливанском фронте в результате контрнаступления против врага израильские части вступили на территорию Ливанской Республики несколько ливанских сел было занято израильскими войсками Однако во время обсуждения Ливано-израильского соглашения о перемирии<sup>2</sup> Израиль безоговорочно согласился отвести все свои войска продвинувшиеся за линию существовавшей прежде международной границы Это согласие отвести войска не сопровождалось заявлением в том смысле, что юрисдикция Ливана стала ограниченной на территории из которой отступили израильские войска

18 Мы настаиваем на применении того же здравого принципа и в отношении израильско-сирийской государственной границы, основываясь кроме того на том что в данном случае выступ фронта образовался не в результате успешного контрнаступления а в результате сирийского вторжения которое даже его ини-

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности четвертый год. Особое дополнение № 4

циаторы не смеют оправдать нуждами сирийской оборон

19 Однако выяснилось что Сирия не желает признать справедливые принципы которыми правительство Израиля руководствовалось в своих переговорах о соглашении с Ливаном Со своей стороны Израиль решительно отказывался подписать соглашение в силу которого хотя бы один сирийский солдат или малейший признак сирийской гражданской власти оставался на западе от международной границы Это расхождение во мнениях привело в тупик переговоры о перемирии протекавшие в Маханайине на сирийско-израильской границе и спор был перенесен в Лейк Соксес где я имел честь сотрудничать с г-ном Ральфом Дж Бончем временно исполнявшим обязанности Посредника в изучении компромиссного предложения Г-н Бонч не оспаривал утверждения, что Сирия обязана на законных основаниях удовлетворить требование Израиля относительно полной эвакуации палестинской территории Однако для того чтобы смягчить последствия этой эвакуации он предложил сгруппировать районы оккупированные сирийскими войсками вместе с некоторыми районами никогда ими не захваченными чтобы создать демилитаризованную зону в которую не вступят израильские войска и в которой будут восстановлены нормальные условия жизни причем жители сел и деревень покинутых во время войны возвратятся домой Г-н Бонч ни минуты не отрицал что согласие на его предложение вместо простого и ясного плана ухода Сирии и вступления Израиля может потребовать известной уступчивости со стороны Израиля В своем желании добиться перемирия с Сирией и завершить таким образом всю систему перемирий мое правительство решило изучить более подробно это предложение вместе с г-ном Бончем Однако согласие моего правительства зависело от одного определенного и неперемennого условия Израилу было трудно согласиться уже на то что его войска не смогут вступить в эту жизненно важную часть государства Но мы никак не могли согласиться на какие-либо ограничения свободы и права Израиля продолжать свою невоенную деятельность в этом районе

20 Поэтому мы объяснили г-ну Бончу что мы наметили план быстрого прогрессивного развития этого района Мы предполагали расширить сеть наших сельскохозяйственных поселений которые восстанавливают в Верхней Галилее ее бывшее плодородие и красоту Мы намеревались превратить болота и пустыни Хуле в плодородные земли согласно условиям концессии Палестинской землеустроительной компании Поэтому мы обратились к исполняющему обязанности Посредника с просьбой точно определить значение слова «демилитаризация» и указать от каких прав откажется Израиль если он подпишет договор по условиям которого этот район будет демилитаризованной зоной Следующие заверения были нам даны столько раз что они все еще звучат в наших ушах Нам сказали что демилитаризация района означает что в него не допускаются вооруженные силы ни более ни менее того Соглашение о перемирии в общем и положение о демилитаризации в частности должны рассматриваться как чисто военная мера, которая не затрагивает вопроса суверенитета ни в положительном ни в отрицательном смысле Нам сказали что было бы неправильно ссылаться на Соглашение о перемирии как на договор могущий создать или упразднить, под-

твердить или прекратить суверенитет По словам г-на Бонча, которые позже были записаны «не следует вовсе возбуждать вопроса о суверенитете» В самом Соглашении демилитаризованная зона должна была быть определена просто как зона, «в которую не будут допускаться вооруженные силы обеих сторон и в которой не будет разрешена никакая деятельность военных или полувоенных организаций»

21 Мы опасались что согласие на демилитаризацию будет истолковано как готовность подчиниться ограничению нашей гражданской юрисдикции но после этих разговоров мы в общем успокоились Нам все же надо было получить гарантию что демилитаризованный характер зоны не послужит доводом против осуществления наших планов работы Поэтому мы сообщили г-ну Бончу наше намерение не только восстановить существующие деревни и поселки, но и создать новые во всей этой зоне В ответ он подтвердил, что согласно его предложению демилитаризованный характер зоны несколько этому не будет препятствовать Кроме того мы сообщили ему что укрупленные на месте части нашей полиции со штаб-квартирами в Эй-н Геве для сектора Эй-н Гев и в Мишмар-Хей-Ярдене для сектора Хуле будут фактически частями полиции Израиля всецело подчиненными ее главному управлению и зависимыми от правительства Израиля В ответ он подтвердил свое согласие с этим толкованием и кроме того согласился с тем что полиция в арабских селах той же зоны не будет находиться в подобной же зависимости от Сирии таким образом требование Израиля о сохранении им гражданской власти было по существу удовлетворено

22 Членам Совета Безопасности следует отметить что в более позднем пояснительном письме г-н Бонч употребляет слово «израильская» говоря о нашей полиции но не пользуется термином «сирийская полиция» говоря о полиции арабских поселков а словами «арабская полиция, завербованная на месте»

23 Кроме того мы совместно решили что эти полицейские силы не будут привязаны к месту а будут подвижными частями какими обыкновенно бывают полицейские силы Нам казалось несомненным, что присутствие израильской полиции и отсутствие других полицейских сил подчиненных какому либо другому правительству или командованию устранил опасения что под покровом демилитаризации будет подорвано положение нашей гражданской власти в стране

24 24 июня 1949 года в Лейк Соксес состоялось заседание между г-ном Бончем и г-ном Ридманом представлявшими Организацию Объединенных Наций и г-ном Шилоа г-ном Рафаелем и мною представлявшими Израиль В результате этого заседания я вечером послал телеграмму моему правительству с изложением заверений полученных от Посредника которые могут быть суммированы следующим образом согласие на демилитаризацию не налагает на Израиль каких либо ограничений помимо запрещения его вооруженным силам вступать в зону демилитаризации, так же как и другие положения Соглашения о перемирии несколько не затрагивает суверенитет планам развития и переселения в этом районе не только не будут чинить препятствий но наоборот будет предпринято содействовать осуществлению этих планов причем предусматривается положение аналогичное существующему в районах, перешедших под власть Из-

раиля согласно статьям V и VI Общего соглашения о перемирии между Израилем и Иорданией<sup>3</sup>. Эта аналогия имеет громадное и даже решающее значение для моего правительства потому что согласно Соглашению о перемирии между Израилем и Иорданией хотя доступ израильским войскам в известные районы запрещается гражданская юрисдикция Израиля во всех других отношениях осуществляется в полной мере.

25 Таково было положение когда 26 июня 1949 года г-н Бонч послал письмо министру иностранных дел Израиля. В этом письме он подтверждал что создание демилитаризованной зоны несколько не отразится на вопросах суверенитета которые не могут быть подняты ни сторонами в споре ни представителями Объединенных Наций. В этом письме подчеркивалась аналогия с условиями Соглашения Израиля с Иорданией в силу которого права Израиля на гражданскую юрисдикцию никогда не оспаривались. В этом письме было сказано что нормальные условия гражданской жизни в этом районе под управлением нормальной гражданской администрации будут восстановлены. Оно подтверждало что Соглашение удовлетворит безоговорочное — я особенно подчеркиваю слово «безоговорочное» — требование Израиля вывести сирийские войска из Палестины, что председатель Смешанной комиссии не будет осуществлять административной власти в демилитаризованной зоне и что демилитаризованная зона не будет «пустынным невозделанным районом».

26 Члены Совета Безопасности вероятно заинтересованы этим необычным заявлением что район не будет пустынным. Это заявление относится к намерению Израиля в настоящее время хорошо всем известному приступить к срочной и важной работе осушения болот Хуле. Никогда не было и речи о том что это право зависит от доброй воли Сирии или может подпасть под вето председателя Смешанной комиссии по перемирию. Зная лично все подробности этого вопроса, я могу категорически заявить Совету Безопасности, что правительство Израиля никогда не подписало бы Соглашения о перемирии которое предоставляло бы какой либо иностранной власти право запретить работы на концессии Хуле или любые другие подготовительные работы, имеющие целью основать новые села и поселения в демилитаризованной зоне. Лица которые теперь пытаются установить эти ограничения, хотя в Соглашении о перемирии нельзя найти никаких для этого оснований не считаются с Соглашением и поэтому нарушают его злоупотребляя к сожалению готовностью примириться, побудившей мое правительство согласиться на демилитаризацию этого района.

27 Помня и учитывая все эти обстоятельства я перейду теперь к пунктам *Ac* и *d* меморандума начальника штаба от 7 марта 1951 года [*S/2049 пункт 3 части IV*], в котором разбирается юридическое положение демилитаризованной зоны. Обсуждая эти пункты я буду говорить одновременно о политической и юридической сторонах речи произнесенной здесь представителем Сирии на прошлой неделе. Мне вряд ли нужно уверять начальника штаба что зная его столько лет я буду разбирать этот исходящий от него документ с глубоким чувством уважения и личной симпатии.

28 Во-первых следует помнить что Соглашение о перемирии включая положения о демилитаризованной зоне документ чисто военного характера и значения Статья II гласит «настоящее Соглашение основывается исключительно на военных а не на политических соображениях». Начальнику штаба Органа Объединенных Наций и председателю Смешанной комиссии по перемирию даны полномочия и функции указанные в Соглашении в результате подписания Соглашения представителями обеих договаривающихся сторон. Если бы государства подписавшие Соглашение не включили в его текст положений о функциях начальника штаба и его сотрудников то последние не имели бы определенных функций на основании этого Соглашения. Потому что Соглашение имеет исключительно военный характер оно подписано и применяется военными. Ввиду того что это Соглашение военного характера представители Объединенных Наций приглашенные сторонами содействовать их проведению в жизнь выдающиеся люди с опытом исключительно в военной области.

29 До 7 марта 1951 г эти условия точно исполнялись. Представители Организации Объединенных Наций следуя примеру г-на Бонча не выносили предпринимавшихся постановлений политического и юридического характера и ссылались на эти вопросы только с целью подчеркнуть, что они не имеют отношения к Соглашению о перемирии. Меморандум начальника штаба от 7 марта, вероятно является первым отступлением от этого порядка и к сожалению, я должен указать что мое правительство оспаривает по существу не только эти политические и юридические замечания в меморандуме но также считает неправильным что эти вопросы служат предметом официальных заявлений представителей Объединенных Наций на блюдающих за выполнением условий перемирия.

30 Начальник штаба издал этот меморандум в ответ на вопрос можно ли полагать что работы на концессии в Хуле создадут достаточное военное преимущество для одной из сторон чтобы представить собой нарушение Соглашения о перемирии. Действительно единственная возможность обсуждать концессию в Хуле на основании Соглашения о перемирии заключалась в том чтобы связать ее с вопросом военной угрозы одной из сторон. Если таковой угрозы нет концессия в Хуле не имеет никакого отношения к Соглашению о перемирии. Начальник штаба конечно ответил отрицательно на вопрос нарушают ли работы на концессии в Хуле статью II Общего соглашения о перемирии касающуюся военных преимуществ. В соответствии со своим кругом ведения он вынес заключение что осушение болот Хуле не даст Израилю военных преимуществ которыми не пользуется также и Сирия и кроме того отметил невоенный характер всего проекта работ и пришел к выводу говоря его словами что «Сирия не имеет оснований возражать против этого рода работ» [*S/2049 раздел IV часть A пункта 3*].

31 Меморандум однако не считается с тем что гражданский характер работ исключает не только право протеста Сирии но и теорию согласно которой политическая и юридическая стороны этих работ могут служить предметом критики со стороны тех кому поручено наблюдать за выполнением чисто военного соглашения. Однако исходя из этой теории меморандум углубляется в целый ряд рассуждений о важных

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности четвертый год, Особое дополнение № 1.



и сложных вопросах права и политической науки о том как демилитаризация отражается на суверенитете о правовой силе указа Huleh Concession Ordinance 1938 года и о существующем якобы праве Сирии налагать свое вето на работу этой концессии когда она этого пожелает

32 Я перечислю вкратце восемь главных причин на основании которых мы возражаем против этой части меморандума начальника штаба и считаем его в целом неосновательным

33 Как я уже сказал первой причиной служит то что в этой части меморандума высказываются мнения о политических и юридических вопросах которые не входят в круг ведения представителей Организации Объединенных Наций установленный Соглашением о перемирии Эти представители также как и сами государства подписавшие Соглашение пользуются лишь теми правами в демилитаризованной зоне которые им точно предоставлены Соглашением Как только они выходят за пределы этих прав они перестают действовать согласно Соглашению Функции начальника штаба и председателя Смешанной комиссии по перемирию указанные в Соглашении о перемирии не включают права выносить решений по вопросам суверенитета действительности законов прекращения или приостановки и концессий издания или отмены законов об экспроприации и о всех других юридических и политических вопросах, обсуждаемых в этой части меморандума Есть однако одна определенная оговорка и заверение Посредника относительно того что вопросы суверенитета вовсе не должны возбуждаться Есть ли смысл в этом предписании сторонам если оно не считается обязательным также и для представителей Организации Объединенных Наций наблюдающих за выполнением условий перемирия

34 Во-вторых ни для одной из важных политических и юридических теорий изложенных в этой части меморандума нельзя найти оснований в тексте Соглашения о перемирии Наиболее замечательная особенность этой части меморандума состоит в том что в ней мы находим ряд категорических и произвольных утверждений по политическим и юридическим вопросам без малейшей попытки оправдать их ссылками на статьи Соглашения о перемирии Но это упущение неизбежно статьи Соглашения о перемирии не приводятся в качестве оснований для этих утверждений потому что в Соглашении о перемирии не существует статей которые могли бы их обосновать Правительство Израиля продолжает считать что относительно демилитаризованной зоны нельзя извлечь из Соглашения о перемирии больше чем изложено в тексте самого Соглашения или сопроводяющих его документов

35 В качестве типичной выдержки из международного права подтверждающей что подписавшее соглашение государство не связано ограничениями не предусмотренными в этом соглашении я приведу текст взятый из сборника Reports of International Arbitral Awards<sup>4</sup> который устанавливает общие принципы на основании арбитража между Швецией и Соединенными Штатами В данном случае авторитетным арбитр заявил

«Следует заметить что учитывая естественное состояние свободы и независимости присущее суверенным государствам нельзя предположить что

они от них частично отказались следовательно высокие договаривающиеся стороны считаются связанными только в пределах ясно и недвусмысленно установленных имп совместно условий договора и, в случае сомнения эти условия надлежит толковать в пользу естественной свободы и независимости заинтересованной стороны»

36 Я сожалею что мне пришлось сослаться на юридические труды для того чтобы доказать то что само собой очевидно а именно что подписав Соглашение о перемирии Израиль не может считаться связанным каким бы то ни было условием которое не предусмотрено определено в тексте Соглашения

37 В-третьих главное утверждение что ни сирийский ни израильский суверенитет не распространяются на демилитаризованную зону и что подпись под Соглашением о перемирии отменяет или приостанавливает действие законов существовавших до этого находится в явном противоречии с заверениями г на Бонча в его письме от 26 января 1949 г на основании которых стороны согласились заключить Соглашение о перемирии В этом письме определенно сказано что общие вопросы суверенитета нельзя поднимать Таким образом если рассмотрение общих вопросов суверенитета не допускалось на самой конференции созданной для заключения перемирия то тем более эти вопросы не могут рассматривать подчиненные органы каковыми являются Смешанная комиссия по перемирию и ее председатель

38 Мое правительство нисколько не сомневается в том что в этом районе входившем в состав государства Израиль со времени объявления его независимости власть и юрисдикция правительства Израиля ограничена лишь определенными оговорками в Соглашении о перемирии Я это заявляю с целью только объяснить положение а не потому что по моему мнению Совет Безопасности может решать этот вопрос В Уставе нет постановлений предписывающих или предоставляющих право Совету Безопасности помимо его других важных функций даровать или отнимать подтверждать или упряднять суверенитет любого государства в мире Я хочу только доказать что определенное обещание что это чисто военное соглашение не затронет вопросов суверенитета, нарушается любым официальным заявлением высказанным против прав на суверенитет отнимаемых или осуществляемых одной из сторон в этом районе

39 В-четвертых теория что концессия в Хуле либо недействительна либо временно отменена совершенно не считается с одним из принципов международного права а именно с неприкосновенностью законно приобретенных частных прав Согласно этому принципу права частных лиц как например права концессионеров в Хуле не зависят от перемен суверенитета даже допуская что с заключением Соглашения о перемирии произошла такая перемена

40 В пятых попытке теория выдвинутая как представителем Сирии так и начальником штаба в его меморандуме предполагает что демилитаризация уже сама по себе выделит тот или иной район из сферы нормальной юрисдикции и власти эта теория находится в прямом противоречии с принципами и практикой международного права Ни в самом тексте Соглашения о перемирии ни в пояснительном письме г на Бонча ничто не дает оснований придавать словам «демилитаризованная зона» другого значения чем то,

<sup>4</sup> Издание Объединенных Наций в продаже под № 1949 VI том II стр 1234 англ текста



которое они имеют в тексте Соглашения о перемирии — а именно зоны в которой совершенно не допускается присутствие войск обеих сторон и в которой не допускается никакая военная или полувойсковая деятельность. Создание демилитаризованной зоны не такое уже необычное явление в области международных отношений и демилитаризация какого-либо района никогда не означала что он изымается из сферы действия нормально существовавшей в нем юрисдикции или любой юрисдикции которой он до этого подлежал. Демилитаризация никогда до сих пор не рассматривалась как нечто придающее какому либо району особый или специальный юридический статус с точки зрения международного права. Это как раз и создает разницу между демилитаризацией и нейтрализацией: последняя предусматривает создание нейтральной полосы между позициями противников которая в некоторых случаях требует нового и особого статуса для нейтрализованной зоны. Для того чтобы создать особый юридический статус при демилитаризации соглашение устанавливающее демилитаризованную зону должно быть точным определенным в этом отношении. Такого рода особый статус конечно не может быть установлен на основании умозаключений.

41 Всякий высказывающий мысль что демилитаризация сама по себе создает особый политический статус для демилитаризованной зоны не сможет по моему доказать свою правоту ссылаясь на случаи демилитаризации в истории международных отношений. Например ни один юрист не утверждал что демилитаризация Рейнских провинций установленная Версальским договором после первой мировой войны отразилась на суверенитете в этом районе и придать ему особый политический статус.

42 В нашем случае правильность этого доказывается интересным и разительным образом в Оощем соглашении о перемирии между Израилем и Сирией. Заключительная фраза подпункта 2а статьи V гласит «Это положение» — то положение о создании демилитаризованной зоны «относится к секторам Эйф Гев и Дардара которые будут составлять часть демилитаризованной зоны». Эта фраза вызвала длительные прения во время переговоров о перемирии в особенно в редакционном подкомитете. Делегация Сирии настаивала на том что демилитаризованная зона включает секторы Эйф Гев и Дардара должна составить одну зону делегация Израиля согласилась с этим на третьем заседании редакционного подкомитета 12 июля 1949 года. Насколько я знаю никто не отрицает во первых того что Эйф Гев и Дардара были израильской территорией с 15 мая 1948 г. а во вторых — что они не были выделены из израильской территории ни до ни после заключения Соглашения о перемирии. Несмотря на то что после заключения Соглашения они стали частью демилитаризованной зоны. Нет ни одного закона постановления или административного распоряжения применяемых во всем Израиле которые не применялись бы в Эйф Геве постоянно и без вооружений. Если обе стороны согласились что демилитаризованная зона составляет одну зону с юридической точки зрения включая секторы Эйф Гев и Дардара то следовательно юридический статус этих секторов совершенно тот же что и юридический статус остальных частей зоны. Так как никто не решится утверждать что сектор Эйф Гев не является неотъем-

лемой частью Израиля мы не можем допустить что другие части зоны можно изъять из той же гражданской юрисдикции.

43 То что некоторые части демилитаризованной зоны могут быть временно под сирийской военной оккупацией не имеет никакого отношения к делу потому что военная оккупация сама по себе юридически не создает прав на суверенитет. Еще менее может пасть о военной оккупации агрессора создать такие права после того как оккупация прекратилась.

44 Я хочу доавить что на сирийской территории вдоль границы существует маленький демилитаризованный район. Израиль не притязает на какие то права и интересы в этом районе поскольку он останется демилитаризованным. Мы не утверждаем что в этом районе сирийские законы временно отменены. Что бы ни произошло в этой зоне — надлежащие меры должны быть приняты Сирией. Было бы интересно знать согласна ли Сирия с тем что она утратила свой суверенитет над этой частью демилитаризованной зоны всегда бывшей сирийской территорией.

45 Следует отметить что Соглашение о перемирии создает не только демилитаризованные зоны в которых не допускаются какие бы то ни было вооруженные силы но также и более обширные зоны оборонительного характера на которых численность войск ограничена. Эти оборонительные зоны занимают значительную площадь как в Сирии так и в Израиле. Ни с той ни с другой стороны отвлеченной логики ни с той ни с другой точки зрения Соглашения о перемирии нет по существу принципиальной разницы между демилитаризованной зоной и зоной обороны. Разница только в степени.

46 Было бы натяжкой утверждать что создание оборонительных зон может как то отразиться на гражданской юрисдикции в этих зонах, но зона в которой может быть расположено ограниченное количество войск по существу не отличается от зоны, в которую никакие войска не допускаются. Ни в том ни в другом случае не может быть ограничений помимо тех которые ясно и точно предусмотрены. Ни полное ни частичное разоружение этих зон не может считаться фактором, отражающимся каким бы то ни было образом на действительности законодательства.

47 В шестых теория что действовавшие до этого времени законы утеряли свою силу с заключением перемирия, противоречит практике применения Соглашения о перемирии установившейся в течение прошлых двух лет потому что в течение этого периода времени гражданские власти Израиля исправляли свои обязанности в этих зонах с учетом только запрещения передвигать войска и точно установленных в статье V Соглашения полномочий председателя Смешанной комиссии по перемирию. Налоги взимались и население было подсудно израильскому суду. Деятельность израильского департамента здравоохранения и других департаментов распространялась на эти зоны и израильская полиция выполняла в этом районе свои нормальные обязанности согласно письму г-на Бонча. Начальнику штаба было бы трудно утверждать что Эйф Гев и Мишмар Хаи Ярден потчинялись законам которые в действительности были отменены.

48 Кроме того опыт последних двух лет подтверждает наши утверждения что положения Соглашения о перемирии не затрагивают прав Израиля продол

жать работу по мелиорации в демилитаризованной зоне. Так, например, 28 ноября 1949 года Смешанная комиссия по перемирию обсудила жалобу Сирии о том, что против создания новых израильских поселений в демилитаризованной зоне Сирии может протестовать потому, что эти поселения создаются израильскими властями в демилитаризованной зоне и приведут к увеличению израильского населения, что невыгодно отразится на военном положении Сирии. Смешанная комиссия по перемирию официально отвергла эту жалобу и постановила, что Соглашение о перемирии не затрагивает права Израиля создавать эти поселения в демилитаризованной зоне и что рост израильского населения в этом районе не имеет ни какого отношения к Соглашению.

49 Это решающее постановление подтверждающее право Израиля продолжать развитие демилитаризованной зоны имеет громадное значение в наших настоящих обсуждениях, потому что нет разницы по существу между созданием новых сельскохозяйственных поселков освоением новых земель и осушением болот, которое предшествует постройке новых сел и возделыванию новых земель. Немыслимо утверждать, что первое из этих действий законно, а второе — противозаконно и что согласие Сирии не нужно в первом случае и обязательно во втором. Деятельность Смешанной комиссии по перемирию и вынесенные ею решения доказывают обоснованность нашего тезиса, что функции израильской полиции законно осуществляются во всей демилитаризованной зоне. Так, например, 5 сентября 1949 года председатель Смешанной комиссии принял жалобу Израиля о том, что он превысил свои полномочия, издав инструкции о деятельности полиции в демилитаризованной зоне. Наши доводы были основаны на письме г-на Бонча, в котором сказано, что председатель Смешанной комиссии не будет обладать административной властью в демилитаризованной зоне. Израиль взял свою жалобу обратно после отмены председателем распоряжения вызвавшего эту жалобу. Кроме того, 31 января 1951 года майор Шохам израильских войск охраны и капитан Ободуа французской армии согласились письменно, что — я цитирую слова их соглашения — «Председатель будет заранее уведомлен о всяком предполагаемом действии израильской полиции против арабов в демилитаризованной зоне в их селах или на их землях, если только срочность необходимых действий этому не препятствует».

50 Совершенно ясно, что это соглашение несовместимо с мнением, что по условиям Соглашения о перемирии израильская полиция не имеет права принимать законные меры против жителей демилитаризованной зоны, будь они арабы или евреи.

51 Во всех жалобах, представленных моим правительством относительно демилитаризованной зоны, все местности, о которых идет речь, упоминались как местности, находящиеся в демилитаризованной зоне территории Израиля. Это никогда не вызвало возражений со стороны председателя Смешанной комиссии. Кроме того, работы на концессии Хуле были возобновлены в октябре 1950 года с веденья сирийского правительства и председателя Смешанной комиссии по перемирию. В январе 1951 года эти работы были начаты также и в демилитаризованной зоне, причем опять не последовало никаких жалоб или протестов.

52 Переписка между представителем Израиля и председателем Смешанной комиссии по перемирию была основана на предпосылке, что Израиль имеет право продолжить или возобновить эти работы, когда он этого пожелает, уведомив об этом другие стороны. Как мы увидим, мысль, что это право зависит от решения председателя Смешанной комиссии по перемирию или говоря словами генерала Райли, зависит от согласия сирийского правительства — эта мысль была высказана значительно позже, совсем недавно.

53 Подводя итог сказанному мною до сих пор, мы утверждаем, что теория, согласно которой законы гражданская юрисдикция и свободное право Израиля развивать демилитаризованную зону временно упразднены и их можно оспаривать, ссылаясь на Соглашение о перемирии, противоречит установленной практике применения Соглашения и не имеет оснований в тексте самого Соглашения.

54 В-седьмых, утверждение, что действие гражданских законов временно прекращено в демилитаризованной зоне, противоречит целям Соглашения, состоящим в восстановлении нормальных условий жизни в этом районе. Слово «восстановление» означает восстановление условий существовавших до начала военных действий. В то время в этом районе известные законы были в силе. Концессия в Хуле была действительной и к ней можно было приступить в любое время по желанию концессионеров. Новые поселения можно было основывать повсюду, где это считалось желательным и возможным.

55 Полицейские силы в этом районе не были привязаны к селам и деревням, но могли свободно разъезжать, как этого требует нормальная полицейская служба. Районы Хуле и Эйя Гева в административном отношении были частью Восточной Галилеи и вовсе не подпадали под юрисдикцию Сирии. Если желательно вернуть Восточную Галилею к нормальной жизни, то как раз эти условия мы и должны восстановить. Если законы бездействуют, если концессия временно отменена в Хуле и если необходимо согласие Сирии для продолжения работы по осушению болот, то при таком положении нормальную мирную жизнь нельзя считать восстановленной. Такого рода положение является совершенно новой аномалией.

56 Наконец, применение на практике юридических теорий начальника штаба довело бы до абсурда повседневную жизнь в этом районе, потому что если не существует ни сирийского, ни израильского суверенитета и если согласно авторитетному письму г-на Бонча об административной власти Объединенных Наций не может быть и речи, то приходится заключить, что демилитаризованная зона является пустотой, чем-то вроде нейтральной полосы между позициями противников, как раз той пустотой, которой, согласно письму г-на Бонча, не должно быть. Из этого следует, что жители этого района не имеют никаких обязанностей по отношению к какому-либо правительству, что в случае преступлений они не могут быть преданы никакому суду, что они создают очаг анархии в этом районе. Это противоречит основному принципу права, согласно которому законы остаются в силе до тех пор, пока они не заменены законами новой власти.

57 Другим последствием был бы тот факт, что меры, поддерживавшие законность и порядок и работу

органов государственного управления в этом районе в течение полутора лет будут задним числом объявлены незаконными Налогоплательщикам Эйн Гева и Мишмар Хэй Йрдена следовало бы возместить уплаченные ими налоги и следовало бы вернуть комаров на осушенные части болота Хуле

58 Мое правительство безоговорочно признало те ограничения его свободы действия которые точно предусмотрены в Соглашении о перемирии В частности, оно признает свою обязанность способствовать сохранению демилитаризованного характера зоны и оказывать председателю Смешанной комиссии по перемирию содействие при выполнении им обязанностей, точно предусмотренных в пункте 5 статьи V Соглашения Работы по осушению болот предпринятые моим правительством как внутри демилитаризованной зоны, так и вне ее, вполне отвечают принципам международного права, они нисколько не противоречат положению о «военных преимуществах» Соглашения о перемирии они не воспрещены ни одним положением этого Соглашения они вовсе не зависят от согласия правительства Сирии которого не касаются все вопросы демилитаризованной зоны и концессии и они не могут быть на законном основании приостановлены согласно условиям Соглашения, которое предусматривает восстановление а не прекращение нормальной деятельности внутри этого района

59 Мое правительство постоянно пользовалось любезными услугами председателя Смешанной комиссии по перемирию в вопросах возмещения убытков арабским землевладельцам которых работы по осушению неминуемо заставят покинуть свою землю Площадь этой земли равняется точно 2 80 гектарам и конечно нельзя останавливать всех работ по осушению, ожидая разрешения такого незначительного затруднения но все же мое правительство сделает все от него зависящее, чтобы разрешить его в сотрудничестве с председателем Смешанной комиссии по перемирию

60 Нас особенно беспокоит высказанная в этом меморандуме мысль о том что Палестинской землеустроительной компании должны быть даны инструкции остановить законно выполняемые им работы в демилитаризованной зоне, впредь до получения согласия Сирии — я повторяю впредь до получения согласия Сирии на продолжение этих работ Не сводится ли это к окончательному провалу всего плана, потому что представитель Сирии определенно заявил что сирийское правительство никогда не даст своего согласия на осушение болот Хуле

61 Таким образом заключения к которым начальник штаба пришел в этом вопросе сводятся к передаче Сирии суверенитета в деле совершенно не касающемся Сирии потому что согласно этим заключениям правительству Сирии предоставляется право решать, возобновлять ли осуществление плана и когда это сделать Ни предшествующее законодательство, ни положения Соглашения о перемирии не предоставляют Сирии ни малейшего права распоряжаться в этом деле От моего правительства нельзя требовать согласия на то, чтобы этот жизненно важный для Израиля план зависел от одобрения или запрещения правительства Сирии которое не является стороной, не имеет законных оснований интересоваться концессией и не имеет ни малейшего права

выносить решения относительно этого вопроса в целом или его подробностей

62 Что дело идет о плане Израиля и о плане гражданского характера и что поэтому вопрос не затрагивает интересов Сирии а следовательно и компетенции Смешанной комиссии по перемирию утверждается и подразумевается в предыдущей части того же самого меморандума в котором начальник штаба пытается установить фактическое право вето Сирии на возобновление работ

63 Изложив суть этого важного политического и юридического вопроса имеющего столь жизненное значение для безопасности и неприкосновенности Израиля я хочу обратиться к беспорядкам, нарушившим мирные условия жизни как в северной, так и в южной части демилитаризованной зоны Мое правительство не сомневается в том что перед нами решительная попытка Сирии создать напряженную атмосферу в обоих секторах с целью ослабить позицию Израиля и оправдать притязания на чужую территорию высказанные представителем Сирии на прошлой неделе Следует прямо сказать что Сирия стремится аннексировать район жизненно важный для существования и неприкосновенности Израиля, район, не сирийский характер которого послужил основанием всех международных соглашений, заключенных в этой области за последние тридцать лет Протест против работ на озере Хуле, после того как они велись в течение нескольких месяцев, был заявлен одновременно с попыткой поставить в опасность жизнь мирного населения в этом районе Стрельба по работающим на осушении болот, открывавшаяся времени начиная с 15 марта стала более интенсивной 25 и 26 марта, когда сирийские подкрепления подошли к демаркационной линии и гражданские беженцы фактически подчиненные сирийской армии начали стрелять по израильским рабочим в этом районе

64 27 марта был убит водитель израильского трактора а полицейский выехавший ему на помощь на полицейской машине с белым флагом, был ранен выстрелом 27 марта наблюдатели Объединенных Наций эвакуировали женщин и детей из Ганама в Баккару чтобы вывести их из-под обстрела Израильская полиция эвакуировала в Баккару остальных жителей селения Ганам после того как оно было несколько раз обстреляно сирийцами 30 марта израильские тракторы в демилитаризованной зоне опять подвергались частому и беспорядочному обстрелу Старшины села Баккара обратились к правительству Израиля с устными и письменными просьбами о переселении из опасного района вглубь Израиля, подальше от нарастающей угрозы

65 31 марта представитель Израиля сообщил наблюдателю Объединенных Наций, что население села Баккара было эвакуировано вглубь Израиля где оно находится в условиях безопасности не существующих более в демилитаризованной зоне В связи с этим откровенное и сенсационное заявление представителя Сирии сказавшего на прошлой неделе, что его правительство стремится аннексировать район Хуле неизбежно создает там напряжение и заставляет мое правительство бдительно следить за событиями

66 Этими препятствиями, чинимыми выполнению законного проекта осушения болот сперва политиче-

скими методами а затем актами насилия с человеческими жертвами подрывается вся система перемирия в целом. Это вмешательство не мотивируется честными и конструктивными целями. Мое правительство убеждено что когда происходит стрельба по людям работающим для оздоровления этого района цели Организации Объединенных Наций могут быть достигнуты приказом прекратить стрельбу а не приказом прекратить работу. Устав требует, чтобы люди положили оружие а не бросали плуги. То что эта работа по осушению вызывает незаконные акты насилия служит поводом осудить насилие, а не поводом прекратить работы.

67 В связи с этим я отмечу, что в письме полковника Боссави упомянутом в докладе подполковника де-Ридлера от 27 марта 1951 года [S/2067 пункт 32] говорится что Израиль предпринял согласно тексту письма «односторонние действия» тем что 24 марта он возобновил работы по осушению болот. Ввиду того что Соглашение о перемирии не присваивает Сирии каких-либо прав или интересов в осушении болот Хуле казалось бы что нет ничего обидного в том что работы были предприняты исключительно той стороной которая в этом непосредственно заинтересована. На самом деле все работы с октября 1950 года и в частности начавшаяся 24 марта работа были предприняты с ведением и с согласия председателя Смешанной комиссии по перемирию.

68 Это доказано следующими цитатами из корреспонденции между представителем Израиля майором Шохамом и председателем Смешанной комиссии по перемирию полковником Боссави [S/2067 пункт 10].

«В соответствии с Вашей просьбой о прекращении работ по осушению болот Хуле я распоряжусь чтобы были приняты необходимые меры к прекращению работ с пятницы 16 марта 1951 года что изменит дату, предусмотренную в письме главы израильских делегаций в смешанных комиссиях по перемирию от 14 марта. При этом имеется в виду я полагаю что работы по осушению болот Хуле возобновятся 23 марта 1951 года».

69 Майор Шохам получил следующий ответ от полковника Боссави [S/2067 пункт 10].

«Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 15 марта. Я принял к сведению изменение даты прекращения работ по осушению болот Хуле. Принимая во внимания сегодняшние события я считаю это надлежащим подходом к достижению приемлемого для обеих сторон решения».

70 Второе письмо, которое я огласил полностью явно указывает на полное согласие полковника Боссави на возобновление работ в указанный день. Поэтому мое правительство не может согласиться с более поздним толкованием полковника Боссави по словам которого председатель сообщил что не было достигнуто соглашения относительно возобновления работ а что он просто принял письмо к сведению [S/2067, пункт 16]. Во первых это ложное толкование ответа полковника Боссави в котором он определенно согласился со всем тем что вытекало из письма майора Шохам касавшегося временной приостановки работ и их возобновления. Во-вторых следующие выдержки из стенографического отчета заседания Смешанной комиссии по перемирию явно опровергают утверждение полковника Боссави, что он

не дал своего согласия на возобновление работ 23 марта.

«Полковник Гедин (Сирия) Значит ли что работы будут продолжаться завтра?»

Председатель (полковник Боссави) Нет они будут приостановлены приблизительно до 24 марта».

71 После других замечаний представителя Сирии председатель заявил

«Работы будут временно приостановлены приблизительно до 24 марта, когда я приму другие меры и дам надлежащие распоряжения».

72 Теперь мне приходится сказать несколько слов относительно заявления полковника Боссави упомянутого в том же докладе согласно этому заявлению делегация Израиля согласилась с тем что вопрос осушения болот Хуле входит в область его компетенции согласно положению статьи V Соглашения о перемирии [S/2067 пункт 18]. Это как раз обратное тому что произошло на обоих упомянутых заседаниях Комиссии по перемирию так как делегация Израиля в обоих случаях заявила, что по ее мнению вопрос работ на озере Хуле будучи гражданским а не военного характера не входит в компетенцию Смешанной комиссии по перемирию и ее председателя. Она была согласна только с тем что председатель может предложить свои добрые услуги чтобы выяснить и разрешить вопрос возмещения убытков владельцам затопленной земли.

73 Южная часть демилитаризованной зоны состоит главным образом из сектора Эйв Гев который никогда не был занят сирийскими войсками и не выходил из под власти Израиля но все же был демилитаризован в соответствии с чисто военными положениями и с целями Соглашения о перемирии. Я уже сказал что у нас сам факт согласия Израиля на демилитаризацию этого сектора доказывает отсутствие связи между демилитаризацией и приостановлением действия или отменой суверенитета или юрисдикции. С самого момента заключения перемирия Сирия делала постоянные попытки насильственно захватить этот район 27 февраля и затем 12 апреля 1950 года Израиль представил Смешанной комиссии по перемирию жалобу на присутствие сирийских солдат в Эль Хамма. Последняя из этих жалоб была взята обратно после того как все части сирийской жандармерии покинули Эль Хамма.

74 20 июля 1950 г Смешанная комиссия по перемирию вынесла решение что Сирия нарушила Соглашение о перемирии тем что с берега около Курзея был открыт огонь по израильской будке на берегу озера убивший одного израиля и ранивший другого. В марте 1951 года, пытаясь предьявить притязания на демилитаризованную зону, Сирия решила нарушить мир в секторе Эйв Гев и одновременно создать атмосферу кризиса и угрозы на севере в районе Хуле. 3 апреля 1951 года Израильско-сирийская комиссия по перемирию собралась на заседание чтобы обсудить проект повестки дня включавший семь жалоб Израиля на стрельбу сирийцев по гражданским рабочим в секторе Хуле. Во время самого заседания Израиль представил еще одну вескую жалобу на вступление сирийского военного отряда в демилитаризованную зону вблизи от Эль Хамма и Хир Бателя 2 апреля 1951 года. Этот отряд разоружил местную полицию и занял здание полиции в Эль Хамма. Этот

же самый отряд опознав обыкновенный полицейский израильский патруль вблизи Эль Хамма, открыл по нему огонь когда он отходил от села. Одна из полицейских машин попала под перекрестный огонь и семь человек погибло жестокой и трагической смертью. Это было завершением длинного ряда агрессивных актов.

75 Нет ни малейшего сомнения в том что занятие Эль Хамма сирийским военным отрядом представляет собой вторжение в демилитаризованную зону и что впредь Израиль должен ожидать град пуль сирийских войск в обоих якобы демилитаризованных секторах. Глубокое чувство возмущения охватило нашу страну. Израиль более не может терпеть убийства своих граждан. Агрессия арабских государств с Сирией во главе, начатая всего несколько лет тому назад оставила за собой тысячи еще свежих могил.

76 Устав Организации Объединенных Наций не требует от Израиля бездействия когда убивают его граждан. Необходимость самозащиты потребовала срочных мер против этого военного гарнизона незаконно расположенного в демилитаризованной зоне. Этим объясняются действия военно-воздушных сил Израиля предпринятые одновременно с другими мерами с целью ограничить местный конфликт и помочь Организации Объединенных Наций в ее задаче удалить все вооруженные силы из демилитаризованной зоны согласно условиям Соглашения о перемирии. Правительство Израиля было вынуждено принять такое решение не только в результате бессмысленных убийств предыдущих дней. Оно также отметило что из Дамаска не последовало ни слова извинения или сожаления и что сирийское правительство не воспользовалось возможностью осудить это действие или по крайней мере оградить себя впоследствии от ответственности за участие в нем. Обещанием разыскать и наказать виновных. До сего дня Дамаск не проявил надлежащей порядочности и не высказал соболезнования по поводу этих жертв. Все же мое правительство приказало мне откровенно и искренне заявить что со своей стороны оно сожалеет о том что оно было вынуждено прибегнуть к действиям которые может быть, несовместимы с условиями Соглашения о перемирии. Я обращаюсь к Совету Безопасности с просьбой принять выражения искреннего сожаления моего правительства и его заверения о том что только безудержная провокация и убеждение в необходимости решительных мер самозащиты побудили его принять такое решение.

77 Тем временем провокация к сожатию продолжается и даже стала более систематической не утратив однако своего убийственного характера. Мое правительство не ошибается считая что Сирия делает серьезную и решительную попытку нарушить неприкосновенность южного и северного районов демилитаризованной зоны что доказано последними событиями. 10 апреля 1951 года мое правительство потребовало включения в повестку Смешанной комиссии по перемирию жалобы о пяти нарушениях Соглашения о перемирии совершенных сирийскими истребителями летавшими над обоими демилитаризованными секторами. 11 апреля 1951 года эти полеты участились и послужили предметом дальнейших жалоб рассматриваемых в настоящее время Смешанной комиссией по перемирию. В результате одного из этих полетов поля вокруг селения Михавот Ха-

байам были подожжены, и хлеба на корню были сильно повреждены.

78 Мы также потребовали включения в повестку Смешанной комиссии по перемирию жалобы на то, что 8 апреля сирийская воинская часть заняла позиции в секторе Эйв Гев для того чтобы обстреливать чинов израильской полиции несколько полицейских было убито.

79 Новый документ представленный сегодня делегатом Сирии [S/2103], скрывает еще один акт агрессии — хладнокровное убийство гражданина Израиля на Тивериадском озере ружейным огнем из Нукиба. Судя по этим документам израильтяне в южной Галилее занимаются самоубийством. После каждого случая убийства, совершенного сирийцами в Совет Безопасности поступает одна из таких нелепых жалоб. Я хочу добавить что после первого случая стрельбы из Нукиба наблюдатели Объединенных Наций не смогли получить гарантий от делегации Сирии что в случае если они будут находиться в этом районе, по ним не будут стрелять с арабской стороны. Сектор Эйв Гев так же как и сектор Хуле в настоящее время является театром частых военных действий сирийских воинских частей и полувоенных отрядов под командой сирийцев.

80 У тех кто изучает политическую жизнь на Ближнем Востоке может создаться личное мнение относительно скрытых причин в силу которых в марте 1951 года правительство Сирии стало проявлять воинственность как в секторе Хуле, так и в секторе Эйв Гев и заявило притязания на сирийский суверенитет в обоих районах. Нет ничего нового и абсолютно ничего незаконного ни в выполнении проекта осушения болот в Хуле ни в осуществлении Израилем своей юрисдикции в секторе Эйв Гев который является неотъемлемой частью государства и в котором деятельность Израиля ограничена только положениями Соглашения о перемирии.

81 В своих совещаниях с полковником де Риддером мое правительство хотя оно и оговорило свою позицию по отношению к прошедшим жалобам все же первым предложило план для восстановления мира в этом районе. Оно договорилось с полковником де Риддером по следующим четырем пунктам [S/2084, пункт 40]: 1) что все военные и полувоенные силы обеих сторон должны быть выведены из демилитаризованной зоны; 2) что военные действия внутри демилитаризованной зоны или стрельба через демаркационную линию безусловно запрещаются; 3) что наблюдателям Объединенных Наций будет предоставлена полная возможность выполнять порученные им задачи; 4) что обязанность председателя Смешанной комиссии по перемирию привести в исполнение постановления статьи V Соглашения о перемирии относящиеся к восстановлению нормальных условий мирной жизни в этом районе следует еще раз подтвердить. Если я не ошибаюсь со стороны Сирии было получено согласие на эту формулу. В связи с четвертым пунктом, относящимся к обязанности председателя Смешанной комиссии по перемирию встает следующий вопрос. Включают ли его полномочия право запретить нормальное продолжение работ осушения в Хуле? В данном случае следует обратиться к тексту Соглашения о перемирии. Если в Соглашении сказано что председателю Смешанной комиссии по перемирию предоставлено право запретить работы на



концессии Хуле или остановить работы по мелиорации в этом районе то в этом случае вопрос так и должен быть решен. В действительности же Соглашение конечно не говорит ничего подобного а предписывает как раз обратное. Совершенно ясно что существует основное право заниматься мирной деятельностью в этом районе, а что председатель уполномочен только способствовать, а не препятствовать восстановлению мирной жизни.

82 В заключение я хочу сказать несколько слов относительно общей политической истории связанной с обсуждаемым нами вопросом. Моя делегация не намеревалась расширить рамки обсуждения Соглашения о перемирии и перейти к обсуждению более широкого вопроса территориальных требований Совету не передан на рассмотрение территориальный вопрос обсуждение которого не продвинулось с лета 1949 года когда представитель Израиля заявил в Лозанне, что Израиль не предъявляет притязаний ни на территорию какого-либо арабского государства, ни на территорию, зависимую от одного из них. В своем ответе арабские государства заявили притязания на Восточную Галилею, Северный Негев, Средний Негев, Южный Негев и на весь иерусалимский район, от города до берега моря — фактически на всю территорию Израиля, за исключением 10 процентов его площади которые они великодушно не включили в свои требования. Это позволяет мне особенно оценить тонкий юмор представителя Сирии, заявившего на днях по радио, что Израиль стремится к экспансии за счет арабских держав. Он бы мог испортить впечатление созданное его красноречием когда непосредственно после этого он добавил что Сирия намеревается занять вновь секторы Хуле и Эйя Гев. Мне кажется, что если Сирия хочет захватить район Хуле, ей было бы выгодно, чтобы тем временем болота были осушены.

83 Это предъявление Сирией своих несправедливых притязаний на этот район вместе с меморандумом начальника штаба в котором говорится, что законы и юрисдикция Израиля не распространяются на этот район заставили мое правительство отнестись с особым вниманием к вопросу защиты этого района. Мы отвергаем притязания Сирии. Мы не подпишем мирного договора, требующего уступки этих районов. Существование Израиля немислимо без секторов Хуле и Эйя Гев без драгоценных источников Иордана и болот озера Хуле. Защищая свои права и требования в этом районе, Израиль выкажет не меньше стойкости чем всего несколько лет тому назад когда он отразил подобную же политическую и военную угрозу южной части государства. На грустные думы о духе нашего времени наводит то обстоятельство, что маленькое государство Израиль такое бедное землей и водой вынуждено время от времени защищать свои естественные богатства от жадных притязаний таких государств как Сирия которая в шесть с лишним раз больше него.

84 Южная окраина Израиля — пустыня в течение веков не знавшая жилища человека. Северная окраина — стоячее малярийное болото. Соседние государства с большей площадью пустынь и неосушенных болот домогаются захватить южную пустыню и северное болото Израиля. Так же как мы боролись защищая нашу пустыню, так и теперь будем бороться до конца, чтобы сохранить наше боло-

то. В короткое время пустыня уже зацвела и скоро уже не будет пустыней. Также и болото станет цветущим приютом здоровых гордых и свободных людей. Конечно никто из тех, кто хотя бы неумышленно помогает лишению нас возможности распоряжаться нашей пустыней и нашим болотом, не сможет в будущем найти в этом оснований для гордости или удовлетворения.

85 Мы убеждены что Совет Безопасности роль которого в этом вопросе ограничена сохранением и во дворением мира и безопасности будет стремиться к этой основной цели и не позволит втянуть себя в деятельность, которая возбудит надежды тех в Сирии кто мечтает распространить свою власть на владения Израиля вне границ так щедро предоставленных Сирии международным правом в течение последних трех десятилетий. Наконец во время всего этого обсуждения нарушений перемирия нам следует помнить что существует тенденция забыть наиболее постоянное и серьезное нарушение Соглашения о перемирии были заключены в качестве временных мер, связанных с переходом к окончательному миру. Таким образом сама цель соглашений забывается и их смысл исчезает, если одна из сторон не стремится неуклонно перейти от перемирия к окончательному миру. Постоянный отказ даже изыскивать такое соглашение путем переговоров является прямым нарушением соглашений о перемирии.

86 Если бы в данном случае существовали культурные взаимоотношения которые должны преобладать между всеми членами Объединенных Наций, то споры о границах не разрешались бы в военной плоскости и соглашениями о перемирии эти разногласия стали бы предметом дружественных дипломатических сношений, и чтобы их разрешить не нужно было бы прибегать к суждениям и решениям военного характера. Международное общение не может осудить государство, которому не удалось найти формулы для мирного разрешения спора. Но оно должно осудить те государства которые даже не пытаются добиться соглашения вступая в непосредственные переговоры. Однако соседние с нами государства не только ставят нас в зависимость от двусмысленных условий непрочного перемирия, установленного в качестве временной меры на короткий срок, но стремятся также использовать преимущества этого перемирия в попытке парализовать и задушить районы, жизненно важные для Израиля.

87 Мы видим постоянные нарушения Соглашения о перемирии в Суэцком канале с целью повредить нефтепромышленности и транспорту Израиля, хотя наибольший ущерб причиняется не Израилю, а странам Западной Европы. Мы видим отказ от применения статьи VIII Соглашения о перемирии между Иорданией и Израилем в результате которого изолированы и перестали действовать главные научные учреждения Израиля и его весьма полезные центры здравоохранения и исследовательской работы в области медицины.

88 После того как путем этих нарушений и вмешательства, абсолютно незаконных согласно Соглашению о перемирии арабские страны нанесли ущерб интересам Израиля в столь важных областях, как морские сообщения, нефтепромышленность, наука и медицина они пытаются теперь помешать нам в другой области, в которой Израиль уже издавна дей-

ствуется с успехом а именно в мелиорации земли борьбе с малярией и сельскохозяйственной колонизации Эти нарушения и вмешательство в их совокупности являлись весьма угрожающей и решительной попыткой нарушить повседневную мирную жизнь Израиля в самых ее важных сторонах Мы прекрасно видим основной план этих действий имеющий целью использовать перемирие в качестве средства для окружения и удушения Израиля

89 Итак хотя мы и признаем все определенные постановления содержащиеся в Соглашении о перемирии, и обязуемся их восстановить в силе повсюду, где они не соблюдаются, Израиль все же должен защищать права предоставленные ему соглашениями, и отказаться способствовать собственному параличу У нас нет другого выхода как стоять на страже с возрастающей бдительностью, отстаивая определенные положения перемирия и сопротивляясь любым попыткам подчинить наше осажденное государство ограничениям, не предусмотренным в соглашениях Но в особенности мы еще раз подтверждаем нашу готовность в любое время перейти от соглашений о перемирии к более устойчивой системе междугосударственных взаимоотношений на Среднем Востоке

90 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) На предыдущем заседании и сегодня Совет заслушал заявления обеих сторон в споре Я теперь предоставляю слово генералу Райли который желает выступить с заявлением После чего если время позволит я предоставляю тем, кто этого пожелает, возможность задать вопросы генералу Райли

91 Генерал майор РАЙЛИ (Начальник штаба Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия) (*говорит по-английски*) Как начальник штаба и как участник переговоров завершившихся Общим соглашением о перемирии между Израилем и Сирией, я должен высказать сожаление по поводу того, что создалось положение, потребовавшее вмешательства Совета Безопасности и в особенности ввиду того что Смешанная комиссия по перемирию предварительно не вынесла решения Происшедшие военные стычки, угроза более серьезных столкновений прекращение нормальной деятельности Смешанной комиссии по перемирию и официальное заявление одной из сторон что она не примет участия в заседаниях Смешанной комиссии по перемирию если не будут приняты известные условия, все это привело к тому, что обе стороны обратились к Совету Безопасности

92 Обе стороны — Израиль и Сирия — заключили перемирие и в силу этого соглашения были созданы некоторые органы в частности Смешанная комиссия по перемирию предназначенные для рассмотрения разногласий и споров, возникающих относительно этого соглашения толкования его положений и их применения К сожалению в данном случае не были использованы все способы разрешения разногласий предоставляемые сторонам Соглашением о перемирии, до перенесения дела на рассмотрение Совета Безопасности, так как Смешанная комиссия по перемирию не вынесла никакого решения по вопросам которые были доведены до сведения Совета Безопасности Однако ввиду того что спор теперь находится на рассмотрении Совета Безопасности и ввиду некоторых позиций, занятых сторонами,

для будущей работы Смешанной комиссии по перемирию было бы весьма полезно если бы прения в Совете освещали положение и давали некоторые указания

93 В основании этого спора лежит вопрос до какой степени гражданская деятельность любой из сторон позволительна в демилитаризованной зоне Это в свою очередь неизбежно вызывает вопрос роли Объединенных Наций и их ответственности за соблюдение демилитаризованного характера зоны согласно с духом и буквой положений Соглашения о перемирии

94 В данном случае создание демилитаризованной зоны было необходимым основанием для Соглашения о перемирии Расположение войск враждующих сторон было таково в этом районе что было совершенно необходимо создать нейтральную зону, из которой были бы выведены войска обеих сторон и в которую они не допускались бы, поскольку Соглашение остается в силе Никто никогда не сомневался и я уверен, никто и теперь не сомневается в том что ни одна из сторон не может предпринимать никаких мероприятий военного характера в демилитаризованной зоне не нарушив тем самым Соглашения о перемирии серьезным и опасным образом

95 Однако был возбужден вопрос гражданской деятельности и возбужден он был таким образом что вызвал споры относительно толкования Соглашения и настолько серьезные трения между сторонами что они повели к целой серии бурных местных инцидентов

96 В этом отношении следует особенно подчеркнуть что Соглашение о перемирии ни в какой мере не затрагивает вопроса территориального суверенитета и что этот вопрос вообще, а в особенности поскольку он касается демилитаризованной зоны должен быть отложен до тех пор, пока Соглашение о перемирии остается в силе если только обоюдным соглашением сторон не будет вынесено обратного решения

97 Я воспользовался моим пребыванием здесь чтобы посоветоваться о демилитаризованной зоне с г ном Бончем, в прошлом исполнявшим обязанности Посредника, потому что г н Вижие и я были представителями г на Бонча на месте во время переговоров о заключении этого Соглашения о перемирии Г н Бонч разрешил мне включить в мой доклад следующие заявление из его письма, которое я цитирую дословно

«Я конечно не считаю себя вправе дать авторитетное толкование Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией или любых его положений Совершенно ясно что ни я ни кто либо другой не могут этого сделать Восьмой пункт статьи VII гласит «Если возникнет вопрос толкования того или иного положения Соглашения за исключением преамбулы и статей I и II то толкование данное Комиссией будет иметь преимущественную силу Комиссия может, в случае надобности, по своему усмотрению рекомендовать сторонам внести изменения в положения этого Соглашения»

Таким образом в пункте 8 статьи VII самого Соглашения предусмотрен метод для авторитетного толкования его положений в тех случаях, когда



возникает разногласие относительно толкования смысла этих положений

Я могу, однако, сообщить Вам как начальнику штаба Организации Объединенных Наций вместе с г-ном Вижие представившему меня на месте во время переговоров о заключении Соглашения о перемирии между Израилем и Сирией, мое личное мнение относительно общей цели и характера демилитаризованной зоны

В пункте 2 статьи V Соглашения о перемирии между Израилем и Сирией указано что демилитаризованная зона имеет целью разъединить на все время действия Соглашения вооруженные силы обеих сторон с целью свести до минимума возможность трений и инцидентов между ними Фактически эта зона должна была служить как бы «оуферной зоной» до окончательного разрешения спора

Вместе с тем признавалось, что следует сделать все возможное чтобы не подвергать мирное население района, включенного в зону тяжелым испытаниям неизбежным в случае если бы этот район стал незанятым пространством Преследовалась цель восстановления нормальных условий мирной жизни но признавалось что из за напряженного положения созданного войной, это восстановление должно быть постепенным (пункт 2 статьи V) Признавалось также что постепенное восстановление нормальных условий мирной жизни в демилитаризованной зоне не может быть автоматическим и не должно быть предоставлено усмотрению спорящих сторон Поэтому было предусмотрено, что дело восстановления поручается председателю Смешанной комиссии по перемирию (подпункты 5с, 5d и 5е статьи V) хотя ему не было поручено непосредственное управление районом, которое должно было оставаться в руках местных органов

Итак согласно положениям Соглашения о перемирии по самому характеру вопроса ни одна из сторон не могла с основанием претендовать на полную свободу в отношении гражданской деятельности в демилитаризованной зоне, а все мероприятия военного характера были полностью запрещены (подпункты 5а и 5b статьи V)

Во время всех дискуссий и переговоров предшествовавших заключению этого Соглашения во всех касавшихся его сообщениях, включая мои письма от 24 мая как временно исполняющего обязанности посредника на имя министров иностранных дел Израиля и Сирии а также в нотах и письмах переданных обоим правительствам от моего имени 26 июня в ответ на их запросы от 21 июня всегда имелось в виду главным образом то обстоятельство что переговоры ведутся о заключении перемирия, а не о мирном договоре или другом способе окончательного разрешения спора Поэтому все тщательно обходили вопрос о территориальном суверенитете

В пункте 2 телеграммы посланной мною 25 июня 1949 г из Нью-Йорка в Дамаск г-ну Вижие и пересланной им 26 июня министерствам иностранных дел в Дамаске и Тель Авиве, я заявил

«Принимая во внимание все обстоятельства дела согласие установить демилитаризованную

зону было максимумом того, что можно было ожидать от обеих сторон Вопросы постоянных границ территориального суверенитета таможен торговых сношений и тому подобные вопросы должны быть рассмотрены в окончательном мирном договоре а не — я повторяю — не в Соглашении о перемирии»

Положения Соглашения о перемирии и относящиеся к ним сообщения посланные мною правительствам не устанавливают утверждают, подтверждают или отрицают прав притязаний или позиций занятых той или другой стороной по отношению к вопросу территориального суверенитета либо в демилитаризованной зоне либо в любом другом месте Соглашение о перемирии было заключено, не затрагивая все эти права притязания или позиции сторон при окончательном урегулировании спора (пункт 2 статьи II пункт 1 статьи V)»

98 Кроме того я хочу обратить внимание Совета Безопасности на следующую объяснительную записку составленную г ном Бончем в ответ на некоторые вопросы заданные обеими делегациями во время обсуждения предложенного им компромиссного проекта который в несколько измененном виде теперь является статьей V Общего соглашения о перемирии Это обсуждение состоялось 21 июня 1949 г на конференции о перемирии между Израилем и Сирией причем этот ответ был занесен, по просьбе обеих сторон в краткий отчет заседания 3 июля 1949 г в следующей редакции

«Вопрос гражданского управления в селах и поселениях демилитаризованной зоны предусмотрен в подпунктах b и f проекта статьи V Соглашения о перемирии Это гражданское управление включая полицию, будет в руках местных органов причем общие вопросы управления, юрисдикции гражданства и суверенитета не будут затрагиваться

Там где израильское население вернется или останется в израильском селе или поселении гражданская администрация и полиция будут израильскими Точно так же там где арабское население вернется или останется в арабском селе будет разрешено действовать местной арабской администрации и арабской полиции

По мере восстановления мирных условий жизни будет образована местная администрация под общим наблюдением председателя Смешанной комиссии по перемирию

Председатель Смешанной комиссии по перемирию в консультации и в сотрудничестве с местным населением будет в состоянии разрешать все мероприятия, необходимые для восстановления и охраны гражданской жизни На него не будет возложена обязанность непосредственного управления зоной»

99 В данном случае обе делегации согласились что после ее включения в протокол этого заседания, объяснительная записка г на Бонча от 26 июня будет считаться авторитетным руководством в случае возникновения затруднений в толковании статьи Поэтому я воспользовался этой запиской в качестве основания для моего толкования смысла данной статьи

100 Ввиду того что обе стороны согласились что эта объяснительная записка от 26 июня имеет особое значение для толкования положений относящихся к демилитаризованной зоне ее очевидно следует отличать от других сообщений, касающихся переговоров В течение переговоров г-н Бонч и г-н Вижие конечно много раз письменно обращались к той или иной стороне с призывами, советами, предложениями и объяснениями По моему мнению которое г-н Бонч разделяет как он мне сказал, помимо объяснительной записки от 26 июня ни одно из этих сообщений не является официальным и не может служить основанием для толкования статьи V Соглашения, потому что только эта записка была принята самими сторонами для этой цели

101 Если вопрос об административной власти в демилитаризованной зоне причиняющий столько беспокойства, будет рассмотрен и разъяснен Советом Безопасности то это может быть очень полезным для дальнейшей работы Смешанной комиссии по перемирию Если Совет даст разъяснения, то они, конечно, будут очень полезными проектом концессии Хуле которая предусматривает выпрямление русла реки Иордана в демилитаризованной зоне, что в свою очередь сопряжено с экспроприацией собственности проживающих там арабских беженцев

102 Конечно нет необходимости и даже нежелательно чтобы Совет заменял Смешанную комиссию по перемирию и разрешал все второстепенные вопросы связанные с этим спором, как например, вопросы эвакуации арабских беженцев, разрушения их собственности и компенсации за нее стрельбы по чинам израильской полиции и ответной бомбардировки Эль Хамма и т.д. Я однако хотел бы указать, что в вопросе компенсации за разрушенную собственность я всегда утверждал, что Смешанная комиссия по перемирию некомпетентна выносить решения, иначе как с обоюдного согласия сторон Этим избегается большинство составленное из председателя и одной из сторон

103 Все эти недоразумения весьма прискорбны и я думаю что можно было бы их избежать, если бы проявлялось больше терпения и умеренности и менее упорства в принятии односторонних решений, касающихся административной власти и гражданской деятельности в демилитаризованной зоне Район затрагиваемый гражданской деятельностью, о которой идет речь невелик и органы, предусмотренные в Соглашении о перемирии могли бы свободно справиться с задачей если бы они были правильно использованы

104 Я уверен, что Соглашение о перемирии вполне осуществимо Оно фактически с успехом осуществлялось в течение почти двух лет Интересы обеих сторон несомненно требуют, чтобы оно осуществлялось Ведь это их соглашение о перемирии, а не кого-либо другого Нужно только в некоторой мере сотрудничать и проявлять добрую волю Организация Объединенных Наций действует там с одной целью и только с целью помочь сторонам сохранить мир в этом районе Эта цель однако недостижима, если сами стороны не будут действовать добросовестно изыскивая пути, чтобы применить или провести в жизнь Соглашение о перемирии

105 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я очень благодарен генералу Райли за его разъяснения Я думаю что членам Совета потребуется некоторое время чтобы их изучить с тем чтобы подготовить те вопросы которые они считают желательным задать генералу Райли Ввиду этого я предлагаю закрыть заседание Совета Мне сообщили что все последующие дни этой недели не устраивают некоторых членов Совета, поэтому я предлагаю Совету назначить следующее заседание посвященное этому вопросу на вторник 1 мая утром конечно при условии что мой заместитель новый Председатель Совета Безопасности который должен занять эту должность 1 мая одобрит эту дату

106 Членам Совета Безопасности известно что им надлежит собраться на заседание в понедельник 30 апреля, для того чтобы окончить обсуждение другого еще неразрешенного вопроса Таким образом первым свободным днем для дальнейшего обсуждения палестинского вопроса является вторник 1 мая утром потому что насколько мне известно, дневное заседание причинит некоторые неудобства Если нет возражений и если Председатель Совета Безопасности вступающий в должность 1 мая, согласен я предлагаю так и решить

107 Представитель Сирии просит слова Касается ли его выступление дня следующего заседания?

108 Фарис эль ХУРИ-бей (Сирия) (*говорит по-английски*) Мое выступление не касается дня следующего заседания а положения вопроса в настоящее время Я прошу разрешения Председателя выступить с коротким заявлением которое я считаю желательным сделать на текущем заседании Это заявление сможет быть изучено в течение срока назначенного Председателем до нашего следующего заседания Это заявление относится к вопросу который мы будем обсуждать и оно займет всего около четверти часа

109 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я не намеревался снова открыть теперь общие прения Как я объяснил в начале заседания сегодня и в конце нашего прошлого заседания, цель настоящего заседания заключалась главным образом в том чтобы выслушать генерала Райли и получить возможность впоследствии задать ему вопросы Если теперь мы выслушаем заявление одной из сторон оно может вызвать ответное выступление другой стороны и в таком случае никогда не наступит момент когда мы сможем задать вопросы генералу Райли Позвольте мне обратиться к представителю Сирии с предложением выступить после того как мы услышим вопросы, которые будут заданы генералу Райли во время нашего следующего заседания

110 Фарис эль-ХУРИ бей (Сирия) (*говорит по-английски*) Если не желательно выслушать мою речь сегодня, могу ли попросить Председателя раздать ее в качестве документа чтобы дать таким образом, членам Совета Безопасности возможность ознакомиться с ее содержанием до нашего следующего заседания?

111 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я согласен

112 Фарис эль-ХУРИ-бей (Сирия) *(говорит по-английски)* В таком случае я представлю свое заявление в виде документа

113 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Если это не слишком затруднит делегатов, по просьбе которых вопрос был поставлен на повестку дня Совета Безопасности я попрошу назначить следующее заседание Совета Безопасности не на 1 мая, а на 2 мая в любой час, который Совет сочтет удобным

114 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Лично я ничего не имею против этого, но ввиду того что созыв заседания 2 мая уже более не будет зависеть от меня а от нового Председателя, я представляю ему решение этого вопроса

115 Г-н САРПЕР (Турция) *(говорит по-английски)* Если среда 2 мая как предлагает представитель Советского Союза подходит остальным членам Совета я лично не возражаю против того, чтобы наше заседание состоялось в этот день

116 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* В таком случае могу ли я считать, что со стороны членов Совета нет возражений против того, чтобы наше следующее заседание, посвященное этому вопросу состоялось 2 мая, т.е. в будущую среду пополудни?

117 Ввиду отсутствия возражений так и решается

*Заседание закрывается в 5 ч 20 м дня*

# СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard 255a George St., Sydney  
and 90 Queen St Melbourne  
Melbourne University Press, Carlton N3  
Victoria

## АВСТРИЯ (см ниже)

## АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana Alsina 500  
Buenos Aires

## БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.  
14-22 rue du Persil Bruxelles  
W. H. Smith & Son 7175 boulevard  
Adolphe Max Bruxelles

## БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones Casilla 972 La Paz

## БРАЗИЛИЯ

Livraria Agr. Rio de Janeiro Sao Paulo  
and Belo Horizonte

## ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este Edificio Galipan Av.  
F. M. Anda No 52 Caracas

## ВЬЕТНАМ

Papete e Librairie Nouvelle Albert Por-  
tail Boite postale 283 Saigon

## ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle" Boite postale  
111 B Port au Prince

## ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia Ltda., 5a Avenida sur  
28 Guatemala

## ГЕРМАНИЯ (см ниже)

## ГОНДУРАС

Libreria Panamericana Tegucigalpa

## ГОНКОНГ

The Swindon Book Co 25 Nathan Road  
Kowloon

## ГРЕЦИЯ

Eleftheroudakis Place de la Constitu-  
tion Athenes

## ДАНИЯ

Enar Munksgaard Ltd Nørregade 6  
København K

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana Mercedes 49 Ciu-  
dad Trujillo

## ЕГИПЕТ

Libreria La Renaissance d'Egypte 9  
Sh. Adly Pasha Cairo

## ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd 35 Allenby  
Road Tel Aviv

## ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co. Scindia  
House New Delhi and 17 Park Street  
Calcutta  
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty  
St. Madras

## ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan Ltd Gunung Sahari 84  
Jakarta

## ИРАК

Mackenzie's Book Shop Baghdad

## ИРАН

Ketab Khaneh Danesh 293 Saadi Ave-  
nue Tehran

## ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.  
Austurstraeti 18 Reykjavik

## ИСПАНИЯ (см ниже)

## ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni Via  
Gina Capponi 26 Firenze

## КАНАДА

Ryerson Press 299 Queen St West  
Toronto  
Periodica Inc 5112 Ave Papineau Mon-  
treal 34

## КИТАЙ

The World Book Co Ltd 99 Chung King  
Road 1st Section Taipei Taiwan  
Commercial Press Ltd 170 Liu Li Chang  
Peking

## КОЛУМБИЯ

Libreria Améica Medellín  
Libreria Nacional Ltda Barranquilla  
Libreria Buchholz Galeria Av Jiménez  
de Quesada 8-40 Bogotá

## КОСТАРИКА

Trejos Hermanos Apartado 1313 San  
José

## КУБА

La Casa Belga O'Reilly 455 La Habana

## ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara Monrovia  
Albert Gemayel Monrovia

## ЛИВАН

Libreria Universelle Beyrouth

## ЛЮКСЕМБУРГ

Libreria J. Schummer Luxembourg

## МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal  
41 México DF

## НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Mat. us Nijhoff Lange Voorhout 9  
Gavenhage

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-  
land C.P.O. 1011 Wellington

## НОРВЕГИЯ

Johan Gundersen Tanum Forlag Kr. Au-  
gustsgt 7A Oslo

## ПАКИСТАН

Thomas & Thomas Fort Mans on Frere  
Road Karachi 3  
Publishers United Ltd 176 Anarkali  
Lahore  
The Pakistan Cooperative Book Society  
Chittagong and Dacca (East Pakistan)

## ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango Panamá

## ПАРАГВАЙ

Mosé Hermanos Asunción

## ПЕРУ

Libreria Ite nacional del Peru Lima and  
Arequipa

## ПОРТУГАЛИЯ

Libreria Rodrigues 186 Rua Aurea Lisboa

## САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia 1a Avenida sur 37  
San Salvador

## СИНГАПУР

The City Book Store Ltd Winchester  
Horse Collyer Quay

## СИРИЯ

Libreria Universelle Damas

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office P.O. Box 569  
London SE 1 (and at H.M.S.O. Shops)

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Intl Documents Service Columbia Univ  
Press 2960 Broadway New York 27 NY

## ТАИЛАНД

Pamuan M. Ltd 55 Chakrawat Road  
Wat Tuk Bangkok

## ТУРЦИЯ

Libreria Hachette 469 Istiklal Caddesi  
Beyoglu Istanbul

## УРУГВАЙ

Representacion de Editoriales Prof. H.  
Dela Av 18 de Julio 1333 Montevideo

## ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store 749 Rizal Avenue  
Manila

## ФИНЛЯНДИЯ

Akateemien Kirjakauppa 2 Keskuskatu  
Helsinki

## ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone 13 rue Soufflot  
Paris V

## ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop Associated News-  
papers of Ceylon Ltd P.O. Box 244  
Colombo

## ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel Národní Trída  
9 Praha I

## ЧИЛИ

Libreria Ite nacional Moneda 822 Santiago  
Editorial del Pacifico Ahumada 57  
Santiago

## ШВЕЙЦАРИЯ

Libreria Payot S.A. Lausanne Genève  
Hess Raunhardt Kirchgasse 17 Zurich I

## ШВЕЦИЯ

C. E. Frtze's Kungl. Hovbokhandel A.B.  
Fredsgatan 2 Stockholm

## ЭКВАДОР

Libreria Cientifica Guayaquil and Quito

## ЮГОСЛАВИЯ

Dr. Z. Predzece Jugoslovenska Knjige  
Terazje 27 II Beograd

## ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store Box 724  
Pretoria

## ЯПОНИЯ (см ниже)

**Издания Организации Объеди-  
ненных Наций можно получить  
у следующих книгопродавцев**

## АВСТРИЯ

B. Wullerstorff Waagplatz 4 Salzburg  
Gerold & Co 1 Graben 31 Wien I

## ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer Hauptstrasse 101 Berlin  
—Schöneberg  
W. E. Saarbach Gereonstrasse 25-29  
Köln (22c)

Alex. Horn Spiegelgasse 9 Wiesbaden

## ИСПАНИЯ

Libreria Bosch 11 Ronda Universidad  
Barcelona

## ЯПОНИЯ

Maruzen Company Ltd., 6 Tori Nichome  
N. Honbashi Tokyo

**Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены следует направлять по адресу**  
Sales and Circulation Section United Nations New York, N. Y. U.S.A. или Sales Section United Nations Office Palais des Nations, Geneva,  
Switzerland.

(55R1)